

INTENTIONS DE MESSE

Samedi	19h00	Fam.ETCHEVERRY - Dominica BIDEONDO (1 ^{er} anniv.) Juanita et Emile ZURUTUZA - Fam.OYHAGARAY Jeanne et Pierre HEGOAS - M.LOURDUSAMY - Pierre SEMPER Mayie et Joset IBARBURRU
Dimanche 22 mai	10h30	Hélène MOCORREA - Battit ROTETA - Yvette ARBISA Renée JAUREGUIBERRY - Marie-Jeanne et Joseph LASAGA Roger PERES
Mercredi	19h00	Pierre DUHALDE - Marie Joséphe AGEST
Jeudi ASCENSION	10h30	
Samedi	19h00	Marie HALZUET - Maï GARATE - Carlos ASCASO Etienne VIOLET
Dimanche 29 mai	10h30	Françoise GACHEN - Estefania et Léon JAUREGUIBERRY Paul LAZCANO



PAROISSE ST-PIERRE DE L'Océan

RELAIS PAROISSIAL ST-VINCENT D'URRUGNE URRUÑA

SIXIÈME DIMANCHE DE PÂQUES

C

22 mai 2022

RASSEMBLÉS

ARGI SEMEAK

Argi semeak, alai kanta ilunbetan barna.
Gora bihotzak, heldu baita Jaunaren eguna.

Gure lurreko Jainko semeak,
Goazen bizian kartsuki ;
Kristo Jaunaren begitarteak
Egiten dauku iguzki.

Kristok bezala " Aita " diogu
Diren guzien Jaunari :
Jainko-semetan pizten baitauku
Gogo Sainduak hitz hori.

MON ÂME CHANTE LE SEIGNEUR

Mon âme chante le Seigneur, alléluia (bis)
Et dans mon cœur, il n'est que joie, alléluia...

Il a jeté les yeux sur moi, alléluia (bis)
En moi, son nom sera béni, alléluia...

De ses merveilles, il m'a comblée, alléluia (bis)
Saint est son nom dans tous les temps, alléluia...

Envers son peuple bien-aimé, alléluia (bis)
Il tient promesse pour toujours, alléluia...

CALENDRIER DE LA SEMAINE

Dimanche 22 mai : 6^{ème} dimanche de Pâques

Mardi 24 mai : 8h30 messe

Mercredi 25 mai : 19h00 messe anticipée

Jeudi 26 mai : Ascension du Seigneur

Vendredi 27 mai : 8h chapelet - 8h30 messe

Dimanche 29 mai : 7^{ème} dimanche de Pâques



SACREMENTS : Le jeudi 26 mai 2 enfants du relais d'Urrugne feront leur première communion en basque à Socoa et le dimanche 29 mai 31 enfants feront leur première communion à l'église d'Urrugne (Préparation le samedi à partir de 9h30)

CINÉMA : L'Association Familiale Catholique de la Côte Basque vous invite à une séance de cinéma au Select, à Saint Jean-de-Luz, le lundi 23 mai à 18h45 pour visionner le film : "Laissons les morts engloutir les morts", le procès de Sainte Jeanne d'Arc comme on ne vous l'avait jamais raconté. Ouvert à tous. Tarif adhérent: 5€.

REVUE DIOCÉSAINE : Jusqu'au 30 juin 2022, l'abonnement à la revue du diocèse vous est proposé à un tarif préférentiel. Cette revue mensuelle, réalisée par le service communication du diocèse, permet de s'informer des activités des paroisses et mouvements, des propositions du diocèse, des nominations et édits de l'évêque, de se former... Elle est un lien entre les différentes communautés du diocèse.

Abonnez-vous pour 29€ seulement au lieu de 39€ jusqu'au 30 juin ! Et marquez ainsi votre appartenance à l'Eglise.

Bulletins d'abonnement disponibles au fond de l'Eglise ou abonnement directement par internet : www.diocese64.org

DEMANDES D'INTENTIONS DE MESSE : Elles sont à apporter au secrétariat du presbytère ou à déposer dans le panier d'offrandes dans une enveloppe avec le nom, prénom de la personne et la date souhaitée. Si vous désirez que l'intention soit notée sur la feuille du dimanche prochain, elle doit être donnée **avant le mercredi**. Merci.

PERMANENCES : Le secrétariat du presbytère d'Urrugne est ouvert tous les mardis et samedis de 10h à 12h. Tél. 09 51 58 87 52 ou 06 74 26 80 09 e-mail : paroisse.urrugne@gmail.com
Site paroissiale : www.paroissespo.com

Je vous laisse la paix

GLOIRE À DIEU

Gloria, gloria in excelsis Deo

Aintza zeruetan Jaungoikoari
Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri.
Hain handi eta eder zaitugulakotz,
gora Zu ! benedikatua Zu !
gorespen zuri, ahuspez agur, eskerrak zuri.
Jainko Jauna, zeruko errege,
Jaungoiko Aita, guziahalduna.

Jauna, Seme bakar, Jesu Kristo,
Jainko Jauna, Jainkoaren bildots, Aitaren Seme.
Zuk kentzen duzu munduko bekatua : urrikal Jauna.
Zuk kentzen duzu munduko bekatua : entzun gure deia.
Aitaren eskuin-aldean jarririk zaude zu : urrikal Jauna.
Zu bakarrik saindua ; zu bakarrik Jauna ;
Zu bakarrik goi-goikoa, Jesu Kristo.

Izpiritu Sainduarekin, Jainko Aitaren argitan. Amen.



Je vous donne ma paix

DIEU NOUS PARLE

Lecture du livre des Actes des Apôtres (15, 1-2. 22-29)

EN CES JOURS-LÀ, des gens, venus de Judée à Antioche, enseignaient les frères en disant : " Si vous n'acceptez pas la circoncision selon la coutume qui vient de Moïse, vous ne pouvez pas être sauvés. " Cela provoqua un affrontement ainsi qu'une vive discussion engagée par Paul et Barnabé contre ces gens-là. Alors on décida que Paul et Barnabé, avec quelques autres frères, monteraient à Jérusalem auprès des Apôtres et des Anciens pour discuter de cette question. Les Apôtres et les Anciens décidèrent avec toute l'Eglise de choisir parmi eux des hommes qu'ils enverraient à Antioche avec Paul et Barnabé. C'étaient des hommes qui avaient de l'autorité parmi les frères : Jude, appelé aussi Barsabbas, et Silas. Voici ce qu'ils écrivirent de leur main : " Les Apôtres et les Anciens, vos frères, aux frères issus des nations, qui résident à Antioche, en Syrie, et en Cilicie, salut ! Attendu que certains des nôtres, comme nous l'avons appris, sont allés, sans aucun mandat de notre part, tenir des propos qui ont jeté chez vous le trouble et le désarroi, nous avons pris la décision, à l'unanimité, de choisir des hommes que nous envoyons chez vous, avec nos frères bien-aimés Barnabé et Paul, eux qui ont fait don de leur vie pour le nom de notre Seigneur Jésus Christ. Nous vous envoyons donc Jude et Silas, qui vous confirmeront de vive voix ce qui suit : l'Esprit Saint et nous-mêmes avons décidé de ne pas faire peser sur vous d'autres obligations que celles-ci, qui s'imposent : vous abstenir des viandes offertes en sacrifice aux idoles, du sang, des viandes non saignées et des unions illégitimes. Vous agirez bien, si vous vous gardez de tout cela. Bon courage ! "

SALMOA 66 (67)

Gorarik aipa herriz herri !
Zoin den Jainkoa miragarri !



PSAUME 66 (67)

Que les peuples, Dieu, te rendent grâce,
Qu'ils te rendent grâce tous ensemble !

Lecture de l'Apocalypse de saint Jean (21,10-14.22-23)

MOI, JEAN, j'ai vu un ange. En esprit, il m'emporta sur une grande et haute montagne ; il me montra la Ville sainte, Jérusalem, qui descendait du ciel, d'auprès de Dieu : elle avait en elle la gloire de Dieu. Son éclat était celui d'une pierre très précieuse, comme le jaspe cristallin. Elle avait une grande et haute muraille, avec douze portes et, sur ces portes, douze anges ; des noms y étaient inscrits : ceux des douze tribus des fils d'Israël. Il y avait trois portes à l'orient, trois au nord, trois au midi, et trois à l'occident. La muraille de la ville reposait sur douze fondations portant les douze noms des douze Apôtres de l'Agneau. Dans la ville, je n'ai pas vu de sanctuaire, car son sanctuaire, c'est le Seigneur Dieu, Souverain de l'univers et l'Agneau. La ville n'a pas besoin du soleil ni de la lune pour l'éclairer, car la gloire de Dieu l'illumine : son luminaire, c'est l'Agneau.



Évangile de Jésus Christ selon saint Jean (14, 23-29)

EN CE TEMPS-LÀ, Jésus disait à ses disciples : " Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole ; mon Père l'aimera, nous viendrons vers lui et, chez lui, nous nous ferons une demeure. Celui qui ne m'aime pas ne garde pas mes paroles. Or, la parole que vous entendez n'est pas de moi : elle est du Père, qui m'a envoyé. Je vous parle ainsi, tant que je demeure avec vous ; mais le Défenseur, l'Esprit Saint que le Père enverra en mon nom, lui, vous enseignera tout, et il vous fera souvenir de tout ce que je vous ai dit.

Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix ; ce n'est pas à la manière du monde que je vous la donne. Que votre cœur ne soit pas bouleversé ni effrayé. Vous avez entendu ce que je vous ai dit : Je m'en vais et je reviens vers vous. Si vous m'aimiez, vous seriez dans la joie puisque je pars vers le Père, car le Père est plus grand que moi. Je vous ai dit ces choses maintenant, avant qu'elles n'arrivent ; ainsi, lorsqu'elles arriveront, vous croirez. "



Sinesten dut, Jainko Aita botere guzia duena baitan, zeruaren eta lurraren kreatzailean.

Eta Jesu Kristo haren seme bakar, gure Jauna baitan ; zoin kontzebitu baitzen Izpiritu Sainduaren bertutez, sortu zen Maria Birjina ganik, pairatu zuen Pontzio Pilatusen manuaren azpian, kurutzefikatu zuten, hil zen eta hortzi zuten ; jautsi zen ifernuertarat, hirugarren egunean jeiki zen bizirik hilen artetik, igan zen zeruetarat, jarria dago Jainko Aita botere guzia duen. Oaren eskuinean, handik etorriko da bizien eta hilen jujatzerat.

Sinesten dut Izpiritu Saindua baitan, Eliza katoliko sainduan, sainduen partaliertasunean, bekatuena barkamenduan, gorputzaren piztean, beti iraunen duen bizitzean. Amen.

VOUS FEREZ CELA EN MÉMOIRE DE MOI

SAINDU SAINDU SAINDUA !

Diren guzien Jainko Jauna !
Zeru-lurrak beterik dauzka zure distirak
Hozana zeru gorenetan !
Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.
Hozana zeru gorenetan !

ANAMNÈSE

Tu es, Seigneur, notre résurrection !

**Zu zira Jauna gure piztea,
Alleluia, alleluia.**

Aintza zuri hil eta hobiratua. **Amen.**

Aintza zuri hobitik piztu zirena. **Amen.**



MIRAKUILU GUZIZ MIRAGARRIA

Mystère de l'Homme-Dieu présent parmi nous

Mirakuilu guziz miragarria:
Jesus ona zerutik jautsia,
Aldarean zeruetan bezala,
Jainko Gizon, guretzat zaudena.

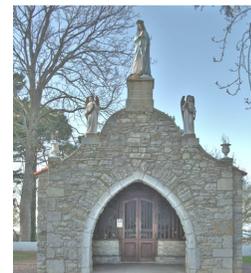
Tu es mon espérance et ma joie

**Zutan, Jesus, dut ene esperantza.
Ah ! Zuk bozten dautazu bihotza,
Azkartua zure Gorputz sainduaz
Eta zure Odol sakratuaz.**

Je crois... J'adore ta bonté

Sinesten dut eta sineste hortan
Izanen naiz bizian, hiltzean.
Adoratzen zaitut, O Jainko Jauna,
Miresten dut zure ontasuna.

ENVOYÉS



PROFESSION DE FOI

Sinesten dut, sinesten dut Jauna,
Sinesten dut.

PRIÈRE UNIVERSELLE

Gure deiak entzun, otoi Jauna.

Sûrs de ton amour
Et forts de notre foi
Seigneur nous Te prions.

Gure Aita zeruetan zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
Etor bedi zure erreinua,
Egin bedi zure nahia,
zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur egun huntako ogia ;
Barkatu gure zorrak,
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz ;
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen ;
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

MAIATZA DA...

Maiatza da urteko Uda berrian oro
Sasoin ederrena Dire miresgarri :
Amaren laudatzeko Lurrak loretuz dio :
Hautatzen duguna Ospe Mariari !

Lore berezienak Eder da iguzkia
Eskainiz Amari, Agertzen zeruan...
Zatokiote denak Ederrago Maria
Bihotza kantari, Erregin munduan,

SOKORRIKO GAINETIK

**Sokorriko gainetik, begira, oi Ama
Itsas mendi hauk eta Euskaldun arima.**

Zeru lurren artean Sokorri baitzaude,
Egiozu Jaunari otoi zure alde,
Ausarki dugun beti bake eta fede.

Peko etxe horiek zureak baitire,
Izan denetan ama, denetan andere,
Aiten sua beiratuz denen gatik ere